THE NORTON ANTHOLOGY OF WORLD LITERATURE

VOLUME C

I. ENCOUNTERS WITH ISLAM

From SUNJATA: A WEST AFRICAN EPIC
(late 13th–early 14th century)
• (Translated by David C. Conrad)

•THE BOOK OF DEDE KORKUT (15th century)
The Story of How Basat Killed Goggle-Eye
(Translated by Geoffrey Lewis)

EVLİYA ÇELEBİ (1611–1682)
From The Book of Travels
• (Translated by Gottfried Hagen)

INDIAN POETRY AFTER ISLAM

BASAVANNA (1106–1167)
• 8 [Look, the world, in a swell of waves, is beating upon my face!]
• 21 [Father, in my ignorance, you brought me]
• 59 [Cripple me, father]
• 97 [My lord who lifts mountains]
• 111 [I went to fornicate, but all I got was counterfeit]
• 212 [Don’t you take on this thing called bhakti?]
• 494 [I don’t know anything like time-beats and metre]
• 563 [The pot is a god]
• 703 [Look here, dear fellow]
• 820 [The rich will make temples for Siva]
(Translated by A. K. Ramanujan)

MAHÂDEVÂYAKKA (12th century)
17 [Like a silkworm weaving her house with love]
• 60 [Not seeing you in the hill, in the forest]
• 75 [You are the forest]
• 79 [Four parts of the day I grieve for you]
• 88 [He bartered my heart]
• 199 [For hunger, there is the town’s rice in the begging bowl]
• 336 [Look at love’s marvellous ways]
(Translated by A. K. Ramanujan)

KÂBÎR (15th century)
• The Final State
• Ant
• Mosque with Ten Doors
• Purity
• Debate
• Moth
• The Simple State
• Don’t Stay
Aphorisms
• 3 [Don’t be vain, Kâbir]
• 9 [Kabir, sow such a seed]

II. EUROPE AND THE NEW WORLD

•HUMANISM AND THE REDISCOVERY OF THE CLASSICAL PAST

Machiavelli, Letter to Francesco Vettori
(Translated by Allan H. Gilbert)
François Rabelais, Gargantua and Pantagruel
Book I, Chapters 52–57 (“The Abbey of Thèlème”)
Book II, Chapter 8 (“Father’s Letter from Home”)
Book II, Chapters 18–20 (“Disputation with Thaumaste”)
(Translated by Burton Raffel)
• Joachim Du Bellay, from “The Antiquities of Rome”: Sonnets 3, 5, 13, 15
(Translated by Richard Helgerson)

•PETRARCH AND THE LOVE LYRIC

Francis Petrarch, Sonnets
1 [You who hear in scattered rhymes]
3 [It was the day when the sun’s rays turned pale with grief]
34 [Apollo, if the sweet desire is still alive that inflamed you]
(Translated by Robert M. Darling)
62 [Father in heaven, after each lost day]

NICCOLÒ MACHIAVELLI (1469–1527)
The Prince
New Princedoms Gained with Other Men’s Forces and Through Fortune [Princely Virtues]
[“Fortune Is a Woman”]
The Roman Dream
(Translated by Allan H. Gilbert)

LUDOVICO ARIOSTO (1474–1533)
Orlando Furioso
From Cantos 23 and 24 [Orlando’s Great Madness]
From Canto 25 [Fiordispina’s Love for Bradamant]
(Translated by Guido Waldman)

SIR THOMAS MORE (1478–1535)
Utopia
(Translated by Robert M. Adams)

MARGUERITE DE NAVARRE (1492–1549)
The Heptameron
From Prologue
Story 8
• Story 10
  (Translated by P. A. Chilton)

• THE LIFE OF LAZARILLO DE TORMES AND OF HIS FORTUNES AND ADVERSITIES (1554)
  (Translated by Stanley Applebaum)

MICHEL DE MONTAIGNE (1533–1592)
Essays
  To the Reader
  Of the Power of the Imagination
  Of Cannibals
  Of the Inconsistency of Our Actions
  Of Coaches
  (Translated by Donald Frame)

MIGUEL DE CERVANTES (1547–1616)
Don Quixote
Part I
  Prologue
  [I Know Who I Am, and Who I May Be, If I Choose]
  [Fighting the Windmills and a Choleric Biscayan]
  [Of Goatherds, Roaming Shepherdesses, and Unrequited Loves]
  [Fighting the Sheep]
  [To Right Wrongs and Come to the Aid of the Wretched]
  [Set Free at Once That Lovely Lady]
Part II
  Prologue
  [Put Into a Book]
  [A Victorious Duel]
  [For Well I Know the Meaning of Valor]
  [Last Duel]
  [Homecoming and Death]
  (Translated by Samuel Putnam)

• THE ENCOUNTER OF EUROPE AND THE NEW WORLD
  From Popol Vuh
  (Translated by Dennis Tedlock)
  • From The Huarochiri Manuscript
    (Translated by Frank Salomon and George L. Urioste)
  • Christopher Columbus, Letter Concerning the First Voyage
    (Translated by Sir Clements R. Markham)
  • Bartolome De Las Casas, From A Short Account of the Destruction of the Indies
    (Translated by Nigel Griffin)
  • Jean De Lery, from History of a Voyage to the Land of Brazil
    (Translated by Janet Whatley)
  • Garcilaso De La Vega, El Inca
    (Translated by Harold V. Livermore)
  • Guaman Poma De Ayala, From The First New Chronicle and Good Government
    (Translated by David Frye)
  • Christopher Columbus, Letter Concerning the First Voyage
    (Translated by Sir Clements R. Markham)
  • Pedro Vaz De Caminha, From Letter to King Manuel
    (Translated by William Brooks Greenlee)
  • Hernán Cortés, From The Second Letter
    (Translated by J. Bayard Morris)
  • Florentine Codex, From Book 12, The Conquest of Mexico
    (Translated by Arthur J. O. Anderson and Charles E. Dibble)

• LOPE DE VEGA (1562–1635)
  • Fuenteovejuna
    (Translated by Gregary Racz)
  • Of God, Church, and Self

WILLIAM SHAKESPEARE (1564–1616)
• Hamlet, Prince of Denmark

JOHN MILTON (1608–1674)
Paradise Lost
  Book 1
    [This Great Argument]
    [Satan on the Fiery Lake]
  Book 2
    [The Devil's Consult]
  Book 4
    [Satan's Entry into Paradise; Adam and Eve in Their Bower]
  Book 8
    [Adam Describes His Own Creation and That of Eve; The Angel Repeats His Warning and Departs]
  Book 9
    [Temptation and Fall]
  Book 10
    [Acceptance, Reconciliation, Hope]
  Book 12
    [The World Was All Before Them]

III. EAST ASIAN DRAMA

ZEAMI MOTOKIYO (ca. 1363–ca. 1443)
• Atsumori
  (Translated by Royall Tyler)

KONG SHANGREN (1648–1718)
From The Peach Blossom Fan
  (Translated by Stephen Owen)

CHIKAMATSU MONZAEMON (1653–1725)
• Love Suicides at Amijima
  (Translated by Donald Keene)

• From SONG OF A FAITHFUL WIFE, CH’UNHYANG (18th century)
  (Translated by Richard Rutt and Kim Chong-un)